



**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
Межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному обзору  
хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов,  
2013–2022 годы

Пекин, 27 ноября – 1 декабря 2017 года

**Доклад Межправительственного совещания высокого  
уровня по среднесрочному обзору хода осуществления  
Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов,  
2013–2022 годы**

**I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до  
ее сведения**

1. Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) предлагается рассмотреть следующие рекомендации Межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013–2022 годы, и, возможно, принять соответствующие меры в связи с ними:

**Рекомендация 1**

Участники Совещания рекомендуют Комиссии одобрить Пекинскую декларацию, содержащую План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии (E/ESCAP/APDDP(4)/L.4) на ее семьдесят четвертой сессии.

**Рекомендация 2**

Участники Совещания рекомендуют Комиссии одобрить на ее семьдесят четвертой сессии предлагаемый перечень членов, ассоциированных членов и организаций гражданского общества, которые войдут в состав Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, на оставшиеся пять лет этого десятилетия (2018–2022 годы). Окончательная версия предлагаемого перечня будет подготовлена Председателем Совещания в консультации со всеми сторонами, которые заявили о своем желании войти в состав Рабочей группы.

\* Переиздано по техническим причинам 15 декабря 2017 года.



## II. Отчет о работе

### A. Взаимосвязи между Инчхонской стратегией обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Конвенцией о правах инвалидов

(Пункт 2 повестки дня)

2. Участникам Совещания был представлен информационный документ, посвященный использованию Инчхонской стратегии для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (E/ESCAP/APDDP(4)/INF/1).

3. В рамках Совещания состоялась тематическая дискуссия, посвященная взаимосвязям между Инчхонской стратегией обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Конвенцией о правах инвалидов. Координатором этой дискуссии стал г-н Джун О, преподаватель Университета Кён Хи и бывший Посол и Постоянный представитель Республики Корея при Организации Объединенных Наций. В дискуссии приняли участие г-н Монтхиан Бунтан, член Национального законодательного собрания парламента Таиланда и член Комитета Организации Объединенных Наций по правам инвалидов; г-н Ю Лян, заместитель генерального директора Департамента по международным вопросам Китайской федерации людей с инвалидностью и член Комитета по правам инвалидов; г-н Мохд Фазари Мохд Саллах, заместитель генерального директора Департамента социального обеспечения Министерства по делам женщин, семей и развития общин Малайзии; г-н Ынсуб Ким, генеральный директор Департамента социального развития Корейского агентства по международному сотрудничеству; г-жа Меган Смит, координатор по вопросам инклюзивного развития Международного союза инвалидов; и г-н Сетареки Маканавай, генеральный директор Тихоокеанского форума по вопросам инвалидности.

4. В рамках этой тематической дискуссии были подчеркнуты взаимосвязи между Инчхонской стратегией, Повесткой дня на период до 2030 года и Конвенцией, а также взаимодополняющий характер этих трех рамочных документов, особенно уникальный характер Инчхонской стратегии. Инчхонская стратегия способствовала учету вопросов, связанных с инвалидностью, в рамках субрегиональных стратегий развития, включая Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА»), и в значительной мере способствовала расширению прав инвалидов.

5. Для осуществления Инчхонской стратегии необходимо обеспечить приверженность этому делу на высоком уровне, выделение необходимых бюджетных ресурсов и учет вопросов, связанных с инвалидностью, в рамках других планов в области развития. Кроме того, ключевое значение имеет многосторонний и многоотраслевой подход.

6. Была отмечена необходимость обеспечить сбор актуальной информации, необходимой для осуществления Инчхонской стратегии, и выявления конкретных препятствий, с которыми сталкиваются инвалиды. Принятие Инчхонской стратегии способствовало более активному сбору информации, связанной с инвалидностью, и дезагрегации данных. Консолидация показателей для всех трех рамочных документов могла бы стать комплексной стратегией для отслеживания прогресса в области расширения прав инвалидов.

## **В. Обзор прогресса в осуществлении Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

(Пункт 3 повестки дня)

7. Участникам Совещания были представлены записка секретариата, посвященная среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/APDDP(4)/1) и записка секретариата, озаглавленная «Среднесрочный обзор прогресса в осуществлении Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе: значение подхода с участием широкого круга заинтересованных сторон» (E/ESCAP/APDDP(4)/2).

8. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов Комиссии: Австралии, Бангладеш, Бутана, Бруней-Даруссалама, Гонконга (Китай), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мьянмы, Науру, Новой Каледонии, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Сингапура, Таджикистана, Таиланда, Тимора-Лешти, Турции, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки.

9. От имени присутствующих организаций гражданского общества было сделано сводное заявление.

10. Участники Совещания осуществили обзор регионального прогресса в деле осуществления Инчхонской стратегии, достигнутого за первую половину Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013–2022 годы, а также обзор сохраняющихся и возникающих факторов, препятствующих полноценной реализации прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Вновь подтвердив сохраняющуюся приверженность делу реализации Конвенции о правах инвалидов и Инчхонской стратегии, участники Совещания отметили созданную Повесткой дня на период до 2030 года динамику с точки зрения предоставления возможностей для переориентации и пересмотра национальных повесток дня в области учитывающего интересы и потребности инвалидов развития на основе итогов Инчхонской стратегии.

11. Многие представители выразили правительству Китая глубокую благодарность за поддержку участников и проявленное в их отношении гостеприимство.

12. Была представлена информация о значительных достижениях в области создания благоприятной правовой, политической и институциональной среды для эффективной координации и мониторинга хода осуществления Инчхонской стратегии.

13. Была подчеркнута важность активизации усилий, направленных на искоренение нищеты и совершенствование механизмов социальной защиты, особенно системы жилищных пособий, медицинского страхования, доступных услуг по охране здоровья и реабилитации. Кроме того, участники Совещания подчеркнули важность предоставления детям-инвалидам инклюзивного образования, в том числе посредством законов о борьбе с дискриминацией, систем, дающих всем детям возможность получить бесплатное образование, и экспериментальных программ среднего и высшего образования, предусматривающих наличие специально оборудованных помещений и других

специальных средств, учитывающих интересы учащихся-инвалидов, так как это позволяет обеспечить реализацию права инвалидов на образование.

14. Многие представители сообщили о реализации мер, направленных на поощрение права инвалидов на достойную работу, включая создание онлайн-базы данных по инвалидам трудоспособного возраста, организацию профессионально-технической подготовки и предоставление частному сектору стимулов для поддержки возможностей оплачиваемой работы для инвалидов.

15. Несколько представителей подчеркнули важность поощрения участия инвалидов в политической жизни посредством обеспечения их эффективного вовлечения в процессы разработки стратегий и принятия решений, с тем чтобы обеспечивать поощрение прав человека и основных свобод как женщин-инвалидов, так и мужчин-инвалидов. В данном контексте значительное число представителей отметили насущную необходимость повышения степени доступности объектов антропогенной среды, включая избирательные участки, и обеспечения безбарьерного доступа к системе общественного транспорта, а также к информационно-коммуникационным технологиям.

16. Участники Совещания признали важность отражения учитываемого интереса инвалидов подхода в рамках усилий, направленных на снижение риска бедствий и борьбу с ними.

17. Нехватка легко доступных, надежных и сопоставимых данных по-прежнему является проблемой. Была подчеркнута важность формирования надежных и сопоставимых данных, в том числе путем регулярного и комплексного сбора данных в рамках обследований. Было признано, что система показателей Инчхонской стратегии является важным инструментом сбора данных и осуществления мониторинга. С учетом этого Республика Корея настоятельно призвала государства-члены участвовать в проекте Комиссии под названием «На пути к осуществлению Инчхонской стратегии по обеспечению прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

18. Участники Совещания признали важность укрепления межведомственной координации и партнерства с участием широкого круга заинтересованных сторон, а также регионального и международного сотрудничества, в частности, в целях наращивания национального потенциала в области сбора надежных данных.

19. Была подчеркнута роль гражданского общества в контексте взаимодействия с правительствами в целях обеспечения учета интересов инвалидов в рамках национального законодательства и соответствующих стратегий. Кроме того, существует необходимость наращивания национального потенциала, в том числе посредством участия в деятельности Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, в целях осуществления Инчхонской стратегии, а также деятельности в рамках других региональных и глобальных рамочных механизмов в области развития.

**С. Подготовка надежных и сопоставимых данных для стимулирования развития с учетом интересов и потребностей инвалидов**  
(Пункт 4 повестки дня)

20. Участникам Совещания были представлены записка секретариата о среднесрочном обзоре хода осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/APDDP(4)/1) и информационный документ об использовании

Инчхонской стратегии для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (E/ESCAP/APDDP(4)/INF/1).

21. В рамках Совещания состоялся дискуссионный форум с участием многих заинтересованных сторон, посвященный различным аспектам формирования надежной и сопоставимой статистики в целях более эффективной разработки политики, опирающейся на фактологические данные, в целях поддержки развития с учетом интересов и потребностей инвалидов. Координатором форума выступила г-жа Маргарет Мбогони, старший специалист по статистике, Статистический отдел Организации Объединенных Наций. В дискуссионном форуме приняли участие: г-н Ситивени Януянутава, директор, Национальный совет Фиджи по делам инвалидов; г-н Матео А. Ли, заместитель исполнительного директора, Национальный совет Филиппин по делам инвалидов; г-н Кванхи Ким, заместитель директора, департамент внешних сношений и сотрудничества, Корейский институт развития возможностей людей с инвалидностью, Республика Корея; г-н Даниэль Монт, Вашингтонская группа по статистике инвалидности; и г-жа Аларкос Съеса, координатор по вопросам инвалидности и реабилитации, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

22. В ходе дискуссионного форума была подчеркнута важность формирования базовых данных в качестве отправной точки для отслеживания прогресса в деле обеспечения развития с учетом интересов и потребностей инвалидов в регионе. Участники подробно рассказали о своем опыте сбора данных по инвалидности с использованием различных рекомендованных на международном уровне стандартов и методологий. Проблемы включают отсутствие общего понимания концепций и функциональных определений, связанных с инвалидностью, наблюдающееся среди соответствующих заинтересованных сторон на национальном уровне; и ограничения в плане ресурсов для сбора данных.

23. Участники Совещания отметили важность последовательного перехода от медицинской к социальной модели при совершенствовании данных по инвалидности. Были также отмечены основные характеристики и способы применения разработанных Вашингтонской группой краткого перечня вопросов, касающихся инвалидности, и расширенного перечня вопросов, касающихся функциональных способностей, и модуля по функциональным способностям детей, разработанного Вашингтонской группой и Детским фондом Организации Объединенных Наций, а также типового обследования по проблемам инвалидности, разработанного ВОЗ и Всемирным банком в целях совершенствования сбора данных по инвалидности при помощи проведения переписей населения и жилья и обследований домашних хозяйств. Было особо отмечено принципиальное значение, которое административные источники имеют для данных по инвалидности, несмотря на то, что эти источники, как правило, содержат информацию об инвалидах, участвующих в программах, предусматривающих специальные критерии отбора.

24. Существует необходимость в простом инструменте для сбора данных, охватывающем исключительно вопросы инвалидности в контексте средовых барьеров, а также в повышении степени согласованности между различными вопросами и инструментами, доступными на международном уровне, при одновременном сохранении правозащитного подхода. Кроме того, важно также изучать и использовать нетрадиционные источники данных и новаторские подходы, такие как геопространственная информация, в целях совершенствования данных по вопросам обсуждения политики, касающейся инвалидности. Более того, также была подчеркнута необходимость в совершенствовании статистического измерения в вопросах инвалидности в секторе занятости и в общей доле рабочей силы.

25. Один представитель выразил поддержку идеи совершенствования сбора данных по инвалидности и продолжения партнерства с такими организациями, как Вашингтонская группа по статистике инвалидности и Детский фонд Организации Объединенных Наций, в интересах пропагандирования сбора данных по инвалидности, направленного на повышение эффективности фактологически обоснованного мониторинга.

**D. Доклад Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, и рассмотрение вопроса о ее членском составе на следующий срок**

(Пункт 5 повестки дня)

26. Участникам Совещания была представлена записка секретариата о Докладе Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы (E/ESCAP/APDDP(4)/3).

27. С заявлением выступил г-н Птунхшо Вангьел, старший научный сотрудник Национальной комиссии Бутана по валовому национальному счастью и председатель четвертого совещания Рабочей группы.

28. Участники Совещания дали высокую оценку деятельности Рабочей группы и отметили, что группа является полезным инструментом для мониторинга и активизации осуществления Инчхонской стратегии. Был также особо подчеркнут уникальный характер Рабочей группы, который позволяет обеспечить равное представительство правительств и гражданского общества.

29. Среди мер, предложенных для повышения эффективности деятельности Рабочей группы, было названо учреждение тематических подгрупп, специализирующихся на конкретных целях Инчхонской стратегии. Ряд вопросов, такие как доступ к информации, актуальны для достижения многих целей Инчхонской стратегии и требуют системного подхода. Ряд организаций гражданского общества высказали предложение о поддержке участия гражданского общества, в том числе финансовой поддержке и поддержке путем создания условий для участия на основе использования сетевых инструментов. Рабочей группе следует применять гендерный подход и активизировать участие организаций женщин-инвалидов. Ряд представителей также подчеркнули, что следует усилить субрегиональное представительство путем увеличения числа мест, предоставляемых тихоокеанским островным государствам.

30. Один представитель подчеркнул, что Рабочей группе следует прилагать усилия для устранения конкретных барьеров, с которыми сталкиваются люди с различными видами инвалидности, принимая в рамках этих усилий такие меры, как содействие более широкому признанию языка жестов в качестве средства общения наравне с разговорным языком.

31. Секретариат зафиксировал поступившие от членов, ассоциированных членов и организаций гражданского общества выражения заинтересованности в членстве Рабочей группы в ходе следующего срока ее деятельности, который будет охватывать период 2018–2022 годов. Однако участники Совещания решили, что секретариат продолжит принимать выражения заинтересованности, направляемые по электронной почте, до 30 декабря 2017 года. Кроме того, секретариат, действуя под руководством председателя министерского сегмента, проведет дальнейшие консультации со всеми членами, ассоциированными членами и организациями гражданского общества, которые выразили заинтересованность в членстве на второй срок, с тем чтобы определить окончательный состав Рабочей группы.

32. Участники Совещания обратились к секретариату с просьбой проверить соответствие предложенных организаций гражданского общества критериям членства в соответствии с пунктом 7 Круга ведения Рабочей группы.

33. Участники Совещания рекомендовали, чтобы председатель, действуя от имени Совещания, представил Комиссии предложенный членский состав Рабочей группы на оставшиеся пять лет Десятилетия (2018–2022 годы) для рассмотрения и утверждения на ее семьдесят четвертой сессии.

**Е. Рассмотрение проекта Пекинской декларации и Плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (Пункт 6 повестки дня)**

34. Участникам Совещания был представлен проект Пекинской декларации, содержащей План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии (E/ESCAP/APDDP(4)/4/Rev.1).

35. Старшие должностные лица утвердили проект Декларации, содержащей План действий, и постановили представить их министерскому сегменту Совещания для рассмотрения и принятия министрами.

**Ф. Дискуссионный форум на уровне министров по вопросам устойчивого развития с учетом интересов и потребностей инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (Пункт 8 повестки дня)**

36. В рамках Совещания состоялся дискуссионный форум на уровне министров по вопросам содействия соблюдению прав инвалидов при помощи законодательных мер в соответствии с Конвенцией и Инчхонской стратегией. Координатором форума выступил директор Отдела социального развития ЭСКАТО. В дискуссионном форуме приняли участие: г-н Кураби Ненем, вице-президент и министр по делам женщин, молодежи и социальным вопросам, Кирибати; г-жа Мересеини Вунивака, министр по делам женщин, детей и по борьбе с бедностью, Фиджи; г-н Тхаавар Чанд Гехлот, министр социальной справедливости, расширения прав и возможностей, Индия; г-н Вин Мья Эй, министр социального обеспечения, оказания помощи и переселения, Мьянма; и г-жа Сайма Вазед Хоссейн, Национальный консультативный комитет по вопросам аутизма и нарушений нервно-психического развития, Бангладеш.

37. Участники обменялись опытом в деле гармонизации национального законодательства с Конвенцией после ее ратификации. Ряд стран осуществили пересмотр конституции в качестве первого шага на пути к гармонизации. Ряд стран также ввели штрафы за несоблюдение законодательства, гарантирующего права инвалидов. Страны задействовали группы гражданского общества, организации инвалидов и частных лиц в процессе пересмотра и изменения законодательства.

38. В рамках Совещания также состоялся дискуссионный форум по вопросам инновационных мер, направленных на содействие устойчивому развитию с учетом интересов и потребностей инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Координатором форума выступил заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО, а его участниками стали г-н Вон Сотх, министр по социальным вопросам, по делам ветеранов и реабилитации молодежи Камбоджи; г-н Юнь Лу, заместитель председателя Рабочего комитета Государственного совета по вопросам инвалидности и президент Китайской

федерации людей с инвалидностью; г-жа Файмалотоа Кика Стауэрс, министр по делам женщин, общинного и социального развития Самоа; и г-жа Айше Кардаш, помощник заместителя министра по вопросам семьи и социальной политики Турции.

39. Участники обменялись информацией по вопросам мер, принимаемых для интеграции Инчхонской стратегии и Конвенции в национальные планы, в том числе при помощи создания межведомственных органов. Для осуществления Конвенции и Инчхонской стратегии стал необходим подход с участием многих заинтересованных сторон, включая правительства, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, религиозные организации и частный сектор.

40. Участники дискуссий также обсудили меры, которые могут быть приняты для оказания поддержки процессу сбора данных в целях мониторинга показателей осуществления Инчхонской стратегии, такие как включение перечней вопросов, разработанных Вашингтонской группой по статистике инвалидности, в переписи и разработка дополнительных показателей для национального мониторинга. Издержки исключения инвалидов из жизни общества превышают сумму инвестиций, необходимую для обеспечения их интеграции. Страны находятся на разном уровне развития, и им следует осуществлять Инчхонскую стратегию сообразно национальным условиям. Однако участники дискуссий также отметили важную роль регионального сотрудничества и обмена опытом.

**G. Перспективные стратегические решения, направленные на ускорение осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе**  
(Пункт 9 повестки дня)

41. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов: Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Бутана, Гонконга (Китай), Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Кирибати, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мьянмы, Пакистана, Республики Корея, Самоа, Таджикистана, Таиланда, Турции, Фиджи и Японии.

42. Было сделано общее заявление от имени присутствующих организаций гражданского общества.

43. Участники Совещания выразили секретариату благодарность за работу, проделанную в области поощрения прав инвалидов после принятия Инчхонской стратегии, кульминационной точкой которой стала организация Межправительственного совещания высокого уровня. Ряд представителей обратились к ЭСКАТО с просьбой и далее оказывать техническую помощь и поддержку в укреплении потенциала в целях обеспечения развития, учитывающего интересы и потребности инвалидов.

44. Участники Совещания подчеркнули центральную роль Конвенции в деле защиты прав инвалидов, и многие представители отметили усилия, реализуемые правительствами их стран в рамках подготовки к ратификации Конвенции. Ряд представителей также ссылались на Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям. Участники Совещания также признали существование связей между Инчхонской стратегией и Повесткой дня на период до 2030 года,



отметив, что осуществление прав инвалидов имеет ключевое значение для выполнения принципа, в соответствии с которым никто не должен быть забыт.

45. Некоторые представители отметили, что принцип равных прав для всех, в том числе для инвалидов, закреплен в конституциях их стран. Многие представители также сообщили о достигнутом прогрессе в области разработки конкретно касающегося вопросов инвалидности или учитывающего их законодательства, которое содействует обеспечению защиты и поощрения прав инвалидов. Кроме того, некоторые представители отметили усилия, предпринимаемые их странами в целях повышения уровня осведомленности о правах инвалидов, в том числе на рабочих местах и применительно к созданию безбарьерной среды.

46. Многие представители поделились информацией о реализуемых правительствами их стран усилиях, направленных на включение вопросов инвалидности в национальные и отраслевые планы развития, стратегии и программы. Ряд представителей также сообщили о существенном текущем и запланированном увеличении суммы бюджетных средств, выделяемых на мероприятия, связанные с вопросами инвалидности.

47. Ряд представителей признали важность международного и регионального сотрудничества, в том числе обмена опытом между странами в интересах взаимного обмена знаниями и получения новых знаний. В этой связи представитель Мьянмы выразил заинтересованность в присоединении к Рабочей группе в течение второй половины Десятилетия и предложил провести одну из сессий Рабочей группы в его стране. При этом другой представитель настоятельно призвал к обеспечению справедливого географического представительства в том, что касается состава Рабочей группы.

48. Ряд представителей отметили важность сбора надежной и сопоставимой статистики в соответствии с целью 8 Инчхонской стратегии, а также в соответствии с другими международными рамочными документами и обязательствами. Некоторые представители сообщили о том, что правительства их стран включили разработанные Вашингтонской группой по вопросам инвалидности перечни вопросов, касающихся инвалидности, в последние проведенные ими переписи.

49. Многие представители подчеркнули, что обеспечение достойной занятости может стать для инвалидов и их семей способом избежания маргинализации и избавления от нищеты. Был представлен ряд инициатив, таких как введение в силу соответствующих законов, создание стимулов для работодателей в плане обеспечения доступности для инвалидов и введение квот на прием на работу лиц с инвалидностью. Кроме того, была особо отмечена важность повышения технических и профессиональных навыков инвалидов для улучшения их перспектив трудоустройства.

50. Некоторые представители отметили усилия, реализуемые в области развития системы инклюзивного образования, и включения детей с инвалидностью в общую образовательную систему. Реализуемые в этой области инициативы включают в себя предоставление возможности бесплатного образования для инвалидов, программы на уровне общин, направленные на повышение качества инклюзивного образования, инициативы по оказанию ранней помощи детям и предоставление доступных образовательных материалов.

51. Некоторые представители сообщили о достигнутом прогрессе в области активизации программ социальной защиты, таких как предоставление пособий по инвалидности, услуг по социальной реабилитации и жилищных пособий. В качестве одной из приоритетных задач для правительств, стремящихся к достижению реального повышения уровня жизни инвалидов, было отмечено обеспечение доступа к приемлемым по стоимости услугам здравоохранения, в том числе услугам в области репродуктивного и психического здоровья.

52. Признавая тот факт, что еще многое предстоит сделать, чтобы повысить уровень доступности физической среды, общественного транспорта и информационно-коммуникационных услуг в их странах, некоторые представители поделились информацией об инициативах, реализуемых правительствами их стран по данному направлению. Некоторые представители сообщили о повышении уровня доступности общественного транспорта, общественных зданий и избирательных участков, а также информационно-коммуникационных технологий и систем. В других странах были разработаны национальные руководящие принципы по вопросам доступности и строительные нормы, а также были организованы кампании, направленные на повышение доступности.

53. Была отмечена важность учета проблематики инвалидности в планах снижения риска бедствий, особенно с учетом рисков, обусловленных изменением климата. По-прежнему сохраняются проблемы, касающиеся мобилизации ресурсов и отсутствия необходимого кадрового потенциала для эффективного решения задач в области инвалидности.

54. Представитель Исламской Республики Иран заявил о твердой приверженности его страны выполнению своих договорных обязательств и защите прав инвалидов. Представитель вновь заявил о том, что никакие положения Пекинской декларации или Плана действий не умаляют и не изменяют оговорки, сделанной Исламской Республикой Иран в отношении Конвенции о правах инвалидов, и что аналогичная оговорка применяется в отношении Пекинской декларации и Плана действий.

55. Было сделано совместное заявление от имени присутствующих организаций гражданского общества. Оно включало в себя рекомендации для ЭСКАТО, правительств и организаций инвалидов, в том числе касающиеся мер по обеспечению конструктивного участия всех заинтересованных сторон в совещаниях и консультациях.

**Н. Принятие Пекинской декларации министров и Плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии**  
(Пункт 10 повестки дня)

56. Участники Совещания приняли Пекинскую декларацию, содержащую План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии (E/ESCAP/APDDP(4)/L.4), на основе консенсуса 1 декабря 2017 года.

**I. Утверждение доклада Совещания**  
(Пункт 11 повестки дня)

57. Участники Совещания утвердили настоящий доклад на основе консенсуса 1 декабря 2017 года.

## **Ж. Закрытие Совещания** (Пункт 12 повестки дня)

58. С заключительными заявлениями выступили Председатель Совещания г-жа Хайди Чжан, заместитель председателя Рабочего комитета Государственного совета по вопросам инвалидности и председатель Китайской федерации людей с инвалидностью (Китай), а также заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО.

## **Ш. Организация работы**

### **А. Открытие, продолжительность и организация работы Совещания**

59. Межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному обзору Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013–2022 годы, проводилось в Пекине 27 ноября – 1 декабря 2017 года. Совещание состояло из двух сегментов: сегмент старших должностных лиц (27–29 ноября 2017 года) и министерский сегмент (30 ноября – 1 декабря 2017 года).

60. На открытии министерского сегмента выступил г-н Ван Юн, государственный советник и председатель Рабочего комитета Государственного совета по вопросам инвалидности (Китай). Председатель Китайской Народной Республики г-н Си Цзиньпин направил свои поздравления в адрес участников Совещания. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направил послание, в котором обозначил важность этого Совещания. Кроме того, с заявлениями выступили г-н Ёнхо Ли, заместитель министра здравоохранения и социального обеспечения Республики Корея, и заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО.

### **В. Участники**

61. В работе совещания приняли участие следующие члены и ассоциированные члены: Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гонконг (Китай), Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Кирибати, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Макао (Китай), Малайзия, Мьянма, Науру, Новая Каледония, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка и Япония.

62. Присутствовали представители следующего подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций: Статистического отдела.

63. В работе Совещания приняли участие представители следующих органов, специализированных учреждений и фондов Организации Объединенных Наций: Программы развития Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины»), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, ВОЗ и Всемирной организации интеллектуальной собственности.

64. В работе Совещания принял участие представитель Азиатского банка развития.

65. В работе приняли участие представители следующих неправительственных организаций, гражданского общества и других структур: Alchin Consulting; ASEAN Autism Network; ASEAN Disability Forum; Asia-Pacific Development Center on Disability Foundation; Asia and Pacific Disability Forum; Asia-Pacific Women with Disabilities United; Association for Aid and Relief Japan; Blind and Visually Impaired Society of Maldives; Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies, Chinese University of Hong Kong; China Administration of Sports for Persons with Disabilities; China Assistive Devices and Technology Center for Persons with Disabilities; China Association for Intellectual Disabilities and Friends and Relatives; China Association for the Physically Disabled; China Association of Persons with Psychiatric Disability and their Relatives; China Association of the Blind; China Association of the Deaf; China Council of Lions Clubs; China Disabled People's Performing Art Troupe; China Foundation for Disabled Persons; China Rehabilitation Research Center for Hearing and Speech Impairment; Chula Company Limited; Chungcheongbukdo Association for the Disabled; Chungcheongdo Differently Abled Federation; Cork Centre for Architectural Education; Daejeon Association for the Disabled; Digital Accessible Information System (DAISY) Consortium; Disability Council of Maldives; Disability Discrimination Act of Solidarity in Korea; Disabled People's Association; Disabled People's International; Disabled Persons' Magazine; Genashtim Innovative Learning Pte Ltd; Golden Circle Foundation; Gwang-Ju Federation of Organizations for Differently Abled; Handicap International; Hankook Jangaein Moonwha Kwhangwang Jinheoungheoi; Hong Kong Joint Council For Persons with Disabilities; Hope House Beijing Spinal Cord Injury; Huaxia Publishing House; Incheon Differently Abled Federation; Inclusion International; Indonesian Association of Women with Disabilities; Industrial Injured Member Association; International Disability Alliance; International Disability Cultural Exchange Association; International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; Japan Disability Forum; Japanese Federation of the Deaf; Jeju Differently Abled Federation; Jeollanamdo The Disabled; Korea Association of the Deaf; Korea Blind Union; Korea Culture Association for the Disabled; Korea Differently Abled Federation; Korea Differently Abled Women United; Korea Disabled People's Development Institute; Korea Federation of Organizations of the Disabled; Korea International Cooperation Agency; Korea Kidney Patients Association; Korea Mission Association for People with Disabilities; Korea Ostomy Association; Korea Paralympic Committee; Korea Spinal Cord Injury Association; Korean Association for Special Education; Korean Association on Intellectual and Developmental Disabilities; Korean Disability Forum; Malaysian Confederation of the Disabled; Maldives Association of Physical Disables; Maldivian Network for Empowering Women; MNA-Disabled Peoples International Maldives; Myanmar Independent Living Initiative - Political Institute; National Legislative Assembly, Thai Parliament; Nippon Foundation; Pacific Disability Forum; Partnership for Inclusive Disaster Strategies - Inclusive Emergency Management Strategies LLC; People with Disability Australia; Rehabilitation International Korea; Shah Muqem Trust; Shaw Trust; Shuchona Foundation; Solidarity Against Disability Discrimination; South Asian Disability Forum; The Korean Parents Society for the Disabled; University of Melbourne - Nossal Institute for Global Health; Women with Disabilities Arts and Cultural Network; World Blind Union; World Federation of the Deaf Regional Secretariat for Asia; and World Network of Users and Survivors of Psychiatry.

### С. Выборы должностных лиц

66. Для сегмента старших должностных лиц участниками Совещания были избраны следующие должностные лица:

Председатель:	г-жа Мересеини Вунивака (Фиджи)
Заместители Председателя:	г-жа Фатима Мустафа (Сингапур) г-н Голам Раббани (Бангладеш)

67. Для министерского сегмента участниками Совещания были избраны следующие должностные лица:

Председатель:	г-жа Хайди Чжан (Китай)
---------------	-------------------------

68. В соответствии с установившейся практикой, участники Совещания постановило избрать заместителями Председателя всех глав делегаций на уровне министров:

Заместители Председателя:	г-жа Сайма Вазед Хоссейн (Бангладеш) г-н Вон Сотх (Камбоджа) г-жа Мересеини Вунивака (Фиджи) г-н Тхаавар Чанд Гехлот (Индия) г-н Кураби Ненем (Кирибати) г-н Кхампхенг Сайсомпхенг (Лаосская Народно-Демократическая Республика) г-н Вин Мья Эй (Мьянма) г-н Ёнхо Ли (Республика Корея) г-жа Файмалотоа Кика Стауэрс (Самоа)
------------------------------	---

### Д. Повестка дня

69. Участники Совещания утвердило следующую повестку дня:

#### *Сегмент старших должностных лиц*

1. Открытие сегмента старших должностных лиц:
  - а) вступительные заявления;
  - б) выборы должностных лиц;
  - с) утверждение повестки дня.
2. Взаимосвязи между Инчхонской стратегией обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Конвенцией о правах инвалидов.
3. Обзор прогресса в осуществлении Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

4. Подготовка надежных и сопоставимых данных для стимулирования развития с учетом интересов и потребностей инвалидов.
5. Доклад Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы, и рассмотрение вопроса о ее членском составе на следующий срок.
6. Рассмотрение проекта Пекинской декларации министров и Плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

#### *Министерский сегмент*

7. Открытие министерского сегмента:
  - a) вступительные заявления;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
8. Дискуссионный форум на уровне министров по вопросам устойчивого развития с учетом интересов и потребностей инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
9. Перспективные стратегические решения, направленные на ускорение осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
10. Принятие Пекинской декларации министров и Плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии.
11. Утверждение доклада Совещания.
12. Закрытие Совещания.

#### **Е. Прочие мероприятия**

70. К Совещанию были приурочены следующие семинары, параллельные и специальные мероприятия:

a) 27 ноября 2017 года: мероприятие «Жестовые языки и языковые права как ключевые компоненты инклюзивного развития»; организовано Региональным секретариатом для Азии Всемирной организации глухих, «Ниппон фаундейшн» и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

b) 27 ноября 2017 года: мероприятие «Использование многостороннего подхода для поощрения прав инвалидов»; организовано Корейским форумом по вопросам инвалидности;

c) 27 ноября 2017 года: мероприятие «Всеобщее образование: обеспечение права детей с инвалидностью на образование»; организовано Форумом АСЕАН по вопросам инвалидности и Международной организацией помощи инвалидам «Хэндикэп итнернэшнл»;

d) 28 ноября 2017 года: мероприятие «Работа гражданского общества на региональном уровне, направленная на поддержку осуществления Инчхонской стратегии»; организовано Корейским отделением Международной

организации реабилитации инвалидов, Азиатско-тихоокеанской сетью по вопросам реабилитации, Азиатско-тихоокеанским форумом по вопросам инвалидности и Объединенными азиатско-тихоокеанскими организациями инвалидов;

е) 28 ноября 2017 года: мероприятие «Доступность – мероприятия и будущие стратегии в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; организовано Японским форумом по вопросам инвалидности в сотрудничестве с «Ниппон фаундейшн» под эгидой посольства Японии в Китае;

ф) 29 ноября 2017 года: мероприятие «Практическая реализация развития с учетом интересов и потребностей инвалидов»; организовано ЭСКАТО;

g) 29 ноября 2017 года: мероприятие «Предпринимательская деятельность с учетом интересов и потребностей инвалидов: от корпоративной социальной ответственности к обеспечению возможностей для трудоустройства инвалидов»; организовано Азиатско-Тихоокеанский центром развития по проблемам инвалидности и компанией Chula Fashion

h) 30 ноября 2017 года: мероприятие «Никто не будет забыт: обеспечение учета интересов и потребностей людей с нарушениями нервно-психического развития»; организовано правительством Бангладеш и ЭСКАТО;

i) 1 декабря 2017 года: Официальный старт электронного учебного курса ЭСКАТО электронного обучения по снижению риска бедствий с учетом интересов и потребностей инвалидов; организовано ЭСКАТО.

## Приложение

### Список документов

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<i>Документы для общего распространения</i>		
E/ESCAP/APDDP(4)/1	Среднесрочный обзор хода осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3 и 4
E/ESCAP/APDDP(4)/2	Среднесрочный обзор прогресса в осуществлении Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе: значение подхода с участием широкого круга заинтересованных сторон	3
E/ESCAP/APDDP(4)/3	Доклад Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013–2022 годы	5
E/ESCAP/APDDP(4)/4/Rev.1	Проект Пекинской декларации, содержащей План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии	6 и 10
E/ESCAP/APDDP(4)/5	Пекинская декларация, содержащая План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии	
E/ESCAP/APDDP(4)/6	Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы	
<i>Документы для ограниченного распространения</i>		
E/ESCAP/APDDP(4)/L.1/Rev.1	Предварительная повестка дня	1 и 7
E/ESCAP/APDDP(4)/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	1 и 7
E/ESCAP/APDDP(4)/L.3	Проект доклада	11
E/ESCAP/APDDP(4)/L.4	Проект Пекинской декларации, содержащей включая План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии	10
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/APDDP(4)/INF/1 (только на английском языке)	Leveraging the Incheon Strategy to implement the 2030 Agenda for Sustainable Development	2 и 4
<i>Документы, доступные онлайн</i>		
<a href="http://www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/">www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/</a>	Information note	
<a href="http://www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/">www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/</a>	List of participants	
<a href="http://www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/">www.unescap.org/disabilityhighlevelmeeting2017/</a>	Tentative programme	